

La Médiathèque Côte-d'Or  
présente

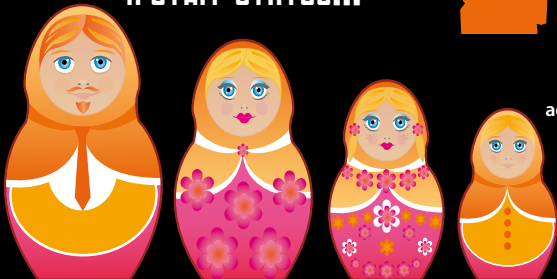
# CŒUR DE CŒURTES

en Côte-d'Or

DU 22 SEPTEMBRE

AU 9 OCTOBRE 2010

SI LA **RUSSIE**  
M'ÉTAIT CONTÉE...



Spectacles contés  
adolescents et adultes  
gratuits

Conseil  
Général

[www.cotedor.fr](http://www.cotedor.fr)





*Gilles a rencontré le conte au cours de ses voyages. En 2002, deux conteurs, Bruno de La Salle et Catherine Zarcate l'ont entendu raconter et lui ont demandé : « Connais-tu le livre des héros ? » Aussitôt il achetait « Le livre des Héros » de Georges Dumézil et découvrait au fil des pages les récits épiques des Nartes et le valeureux Soslan. Gilles dit même « Je n'ai pu fermer cet ouvrage qu'après l'avoir lu d'un trait. Ma chevauchée avec les épopées commençait ».*

## Soslan le Lumineux

Sur les steppes verdoyantes du Caucase, vivait un peuple illustre : les Nartes. Assoiffés de combat et de belles paroles, ils défendaient farouchement leur liberté. Parmi les guerriers, il existait un homme indomptable, un vaillant héros : Soslan le Lumineux.

---

**Fontaine-lès-Dijon** mercredi 22 septembre Centre d'animation Pierre Jacques  
réservation conseillée Tél : 03 80 58 42 30

**Genlis** jeudi 23 septembre Espace Culturel Paul Orssaud  
réservation obligatoire Tél : 03 80 31 39 66

**Chatillon-sur-Seine** vendredi 24 septembre Théâtre Gaston Bernard  
réservation conseillée Tél : 03 80 91 39 51

**Pouilly-en-Auxois** samedi 25 septembre Salle polyvalente (salle 409)  
réservation conseillée Tél : 03 80 90 64 05



## Francine CHEVALDONNÉ

*D'une enfance pleine d'histoires, Francine a puisé son goût de conter et de partager. Très vite elle a rencontré des contes du monde entier. De nombreux et réguliers voyages et contacts en Russie lui ont permis de découvrir la culture russe tant la musique que la littérature, la manière de vivre et d'apprécier les paysages. Elle conte accompagnée par Benjamin Durafour.*

## Trois gorgées d'hydromel

Contes et nouvelles où le folklore, l'importance de la terre pour le moujik et les grands récits guerriers se rencontrent. L'accordéon, instrument de musique populaire, incontournable en Russie accompagne les histoires avec force, nostalgie et espoir.

---

Saulieu mercredi 22 septembre Etoile Cinéma

Brazey-en-Plaine jeudi 30 septembre Salle polyvalente (Parc Magnin)

Longecourt-en-Plaine vendredi 8 octobre Salle de la grande ferme  
(à côté de la poste)

Fixin samedi 9 octobre Salle de la Charmotte – Esplanade Noisot



*Viera, comme on la prénomme plutôt en russe est linguiste et conteuse. Elle connaît bien la Russie où elle a habité de nombreuses années et où elle retourne régulièrement. Elle veut faire découvrir au public ce pays de contrastes où troïka et babouchka riment avec isba ou encore vodka. Viera s'accompagne à la guitare.*

## Le petit père dans la bouteille

Contes traditionnels, l'image d'une Russie colorée, riante, démesurée, d'un peuple excentrique, goulu, parfois naïf... mais pas si fou.

## La fille soleil

Et si le soleil, en Russie, était féminin. Des contes de femmes et de jeunes filles sages, ensorcelantes, sorcières ou rayonnantes.

---

**Marsannay-la-Côte** mercredi 29 septembre **Espace Bachelard**

*Le petit père dans la bouteille* réservation conseillée Tél : 03 80 59 64 72

**Arnay-le-Duc** jeudi 30 septembre **centre social**

*Le petit père dans la bouteille*

**Ancey** vendredi 1<sup>er</sup> octobre **Caveau Montgrancy** *La fille soleil*

**Marcilly-sur-Tille** samedi 2 octobre **Salle polyvalente « les Petits Ormeaux »** *La fille soleil*



Photo © André Marmounier

**Marie  
RICARD**

*Elle chemine depuis bientôt 20 ans dans le monde du conte. Toujours en quête de diversités culturelles, sensible aux outils fédérateurs, elle a pris grand plaisir à s'approprier des contes traditionnels russes retranscrits par des collecteurs. Elle est accompagnée à la clarinette par Georges Mas.*

## Rouge clair

Contes des provinces russes où se côtoient des contes traditionnels de grands collecteurs tel Afanassiev et aussi des contes qui, dit-elle ont la couleur historique de la Grande Russie.

---

**Nuits-Saint-Georges mardi 5 octobre** Maison de Nuits-Saint-Georges

Réservation conseillée Tél : 03 80 62 01 34

**Précy-sous-Thil mercredi 6 octobre** Bibliothèque-médiathèque intercommunale

réserveation conseillée Tél : 03 80 64 71 85

**Longvic jeudi 7 octobre** Médiathèque Michel Etievant

réserveation obligatoire Tél : 03 80 68 21 60



**Martine  
TOLLET**

*D'origine belge, Martine Tollet conte depuis plus de 10 ans. Elle aime particulièrement les contes merveilleux, les récits mythologiques et ceux des peuples premiers. Une partie de sa famille est d'origine russe et elle a eu en charge la transmission du patrimoine familial des contes de tradition orale aux enfants.*

## Contes du fleuve Amour

Un voyage dans l'envoûtante nature de l'Extrême-Orient russe et l'imaginaire de ses peuples. Chez les Nivkhes, au cœur de la taïga, le tigre et l'ours règnent en maître.

---

Vitteaux jeudi 23 septembre Salle Gueniot

Mirebeau-sur-Bèze vendredi 24 septembre Centre socio-culturel

Laignes samedi 25 septembre Salle polyvalente

# CŒUP DE CŒNTES

en Côte-d'Or

22/09	Fontaine-lès-Dijon	Soslan le lumineux
22/09	Saulieu	Trois gorgées d'hydromel
23/09	Genlis	Soslan le lumineux
23/09	Vitteaux	Contes du fleuve Amour
24/09	Chatillon-sur-Seine	Soslan le lumineux
24/09	Mirebeau-sur-Bèze	Contes du fleuve Amour
25/09	Laignes	Contes du fleuve Amour
25/09	Pouilly-en-Auxois	Soslan le lumineux
29/09	Marsannay-la-Côte	Le petit père dans la bouteille
30/09	Arnay-le-Duc	Le petit père dans la bouteille
30/09	Brazey-en-Plaine	Trois gorgées d'hydromel
1/10	Ancey	La fille soleil
2/10	Marcilly-sur-Tille	La fille soleil
5/10	Nuits-Saint-Georges	Rouge clair
6/10	Précý-sous-Thil	Rouge clair
7/10	Longvic	Rouge clair
8/10	Longecourt-en-Plaine	Trois gorgées d'hydromel
9/10	Fixin	Trois gorgées d'hydromel

Retrouvez l'ensemble des manifestations hors festival  
du 1<sup>er</sup> septembre au 5 décembre sur [www.cotedor.fr](http://www.cotedor.fr)

Tous  
les spectacles  
sont à 20h15



Toutes les infos sur [www.cotedor.fr](http://www.cotedor.fr)  
rubrique médiathèque Côte-d'Or  
et au 03 80 72 43 52

